

[...] Nous nous étions proposés de travailler en utilisant le *Laboratorio Arte Alameda* (Laboratoire d'art Alameda) comme un centre capable de projeter son action bien au-delà de l'enceinte d'expositions traditionnelle. Cette projection nous conduit notamment à la *Torre de los Vientos* (tour des vents) ; il s'agit de la construction qui permit à Gonzalo Fonseca de résoudre la présence de l'Uruguay dans l'avenue où étaient exposées les sculptures représentatives des pays participant aux Jeux olympiques qui se sont tenus à Mexico en 1968. Finalement, le projet a pris forme non pas au travers d'une intervention limitée aux alentours de la tour mais par la construction d'une réplique exacte à l'échelle d'une boutique ambulante de vente de tacos. Pendant une journée entière, cette *taquería* a fonctionné en tant que telle à côté de la *Torre de los Vientos* et, pendant la période d'exposition, elle a été installée aux alentours du laboratoire lui-même.

Domènec travaille habituellement à partir de référents architecturaux fonctionnant comme archétypes du mouvement moderne. Ainsi, des constructions célèbres de Le Corbusier, Mies van der Rohe ou Alvar Aalto ont été recréées en d'autres occasions et toujours avec une même intention : mettre en scène les utopies modernes brisées, en faisant de ces référents constructifs des scènes domestiques, parfois banales, seulement utilitaires et à peine capables de retenir la moindre fonction apologétique des rêves modernes démesurés. Cette fois-ci, la *Torre de los Vientos* est une occasion de plus d'approfondir cette question. Ainsi, la tour de Fonseca, construite comme une espèce de mirador qui aurait permis de s'élever jusqu'à une altitude offrant la possibilité d'entrevoir l'avenir –sorte de typologie des belvédères dans la narration moderne que Domènec rehausse en apparentant la tour à d'autres travaux de Le Corbusier, Tatlin ou Aldo Rossi–, devient un simple lieu où l'on peut acheter des sandwiches, un vulgaire dispositif pour une expérience domestique et banale, ancrée dans le réel et échappant aux rêveries démesurées. Cependant, cette distorsion qu'il fait subir à l'utopie convertie en simple objet d'usage ne doit pas être interprétée comme un processus empreint de mélancolie ; c'est presque le contraire, cela ressemble davantage à la célébration de la possibilité même du recyclage de ce qui, auparavant, demeurait baigné dans un halo de délicatesse et d'abstraction inutile, pour atteindre la véritable valeur d'usage. La *Taquería de los Vientos* invite donc clairement à l'action. Mais il est aussi possible d'y entrevoir un élogieux portrait de quelque chose de parfaitement palpable dans les rues de Mexico : la désinvolture qui accompagne le développement de processus d'autogestion économique au-delà des mécanismes fossilisés, mis en place précisément à partir de paramètres conventionnels de l'idée de modernité.

Par ailleurs, cette opération de révision critique de la modernité acquiert avec la *Taquería de los Vientos* un registre tout particulièrement acéré grâce à de petits détails qui peuvent passer parfaitement inaperçus pour le consommateur de tacos, mais qui sont cependant présents pour permettre aussi une lecture plus précise du projet. De ce point de vue, il faut remarquer que les papiers utilisés dans la *taquería* pour envelopper la nourriture reproduisent des images absolument significatives : des scènes du massacre de la Plaza de las Tres Culturas en 1968, ou bien des manifestations postérieures des habitants rappelant les faits. Il faut se souvenir que 1968 n'est pas seulement l'année pendant laquelle l'authentique *Torre de los Vientos* a été érigée, mais que c'est aussi la date emblématique qui marque une inflexion irréversible au sein du processus de modernisation. [...] / MARTÍ PERAN

Fragment du texte correspondant au catalogue «Stand by. Listos para actuar», dont *Taquería de los vientos* a été produit.

Martí Peran est critique d'art, professeur d'Histoire de l'Art à l'Université de Barcelone et commissaire de l'exposition qui s'est tenue en février 2003 au *Laboratorio de Arte Alameda* de Mexico, à laquelle ont participé, entre autres, Domènec et Josep Maria Martín.

Domènec (Mataró, prov. de Barcelone, 1962). Partant de processus conceptuels de réflexion, Domènec a créé petit à petit une œuvre sculpturale, objectale et photographique, ainsi que des installations et des interventions dans l'espace public, qui considèrent le projet architectural comme l'une des constructions imaginaires les plus productives et les plus complexes de la tradition moderne. Il a participé à de nombreuses propositions et expositions, parmi lesquelles on remarquera : Artyard Gallery (Denver, 1995) ; Map (New York, 1997) ; Iconoscope (Montpellier, 1998) ; salle Montcada de la fondation "La Caixa" (Barcelone, 1999) ; galerie Fúcares (Almagro, 2000) ; galerie Antonio de Barnola (Barcelone, 2000) ; Segona estació (Benifallet / IFA, Paris, 2000) ; abbaye de Ronceray (Angers, 2001), Halle au poisson (Perpignan, France, 2002), Fundació Espais (Gérone, 2002), La Villette (Paris, 2003), Torre de los Vientos/Laboratorio Arte Alameda (Mexico., 2003), Advertising (Sabadell, 2003), Kunts & Zwalm (Ghent, Belgique, 2003). Il travaille actuellement sur le projet de remodelage de la bibliothèque de l'École supérieure d'Art de Perpignan. Enfin, il vient de publier *Domènec/domèstic* (ACM, 2001), ouvrage qui recueille l'ensemble de ses travaux de ces dernières années.

[...] Ens havíem proposat treballar utilitzant el Laboratorio Arte Alameda com un centre capaç d'irradiar la seva acció més enllà del recinte expositiu convencional. Una de les direccions d'aquesta disseminació apunta cap a la Torre de los Vientos, la construcció amb la qual Gonzalo Fonseca va resoldre la presència d'Uruguai a l'avinguda d'escultures representatives dels països participants en els Jocs Olímpics celebrats a Ciutat de Mèxic el 1968. Finalment, el projecte s'ha resolt no mitjançant una actuació limitada al voltant de la Torre, sinó per la construcció a escala d'una rèplica exacta convertida en *taquería* ambulant. Durant una jornada la *taquería* va funcionar com a tal al costat de la Torre de los Vientos i, durant el període d'exposició, la *taquería* s'ha instal·lat als voltants del mateix Laboratorio.

Domènec treballa habitualment a partir de referents arquitectònics arquetípics del moviment modern; construccions cèlebres de Le Corbusier, Mies van der Rohe o Alvar Aalto han estat recreades en altres ocasions i sempre amb una mateixa intenció: escenificar els trencaments de les utopies modernes convertint aquests referents constructius en escenaris domèstics, banals de vegades, tan sols utilitaris i amb prou feines capaços de retenir cap funció apologètica dels desmesurats somnis moderns. En aquesta ocasió la Torre de los Vientos ofereix una altra excel·lent oportunitat d'aprofundir en aquesta qüestió; així, la Torre de Fonseca, construïda a tall de talaia que havia de permetre ascendir fins a una altitud des de la qual divisar el futur —una mena de tipologia de miradors en la narrativa moderna que Domènec realça en emparentar la Torre amb altres treballs de Le Corbusier, Tatlin i Aldo Rossi— es converteix en un simple instrument de compravenda d'aliments, en un simple dispositiu per a una experiència banal i domèstica, ancorada en allò que és real i no pas embolicada en somnis desmesurats. Tanmateix, aquest abús del cos utòpic convertit en mer objecte d'ús no s'ha d'interpretar com una operació malenconiosa; gairebé al contrari, sembla més aviat una celebració de la mateixa possibilitat de reciclar envers el veritable valor d'ús allò que d'antuvi estava banyat d'una aurèola d'exquisidesa i abstracció inútil. Hi ha, doncs, en la Taquería de los Vientos, una clara invitació a l'acció, i fins és factible besllumar-hi també un elogiós retrat d'alguna cosa perfectament palpable als carrers de DF: la desimboltura per desenvolupar uns processos d'autogestió econòmica fora dels enquistats mecanismes establerts justament des dels paràmetres convencionals de la idea de modernitat.

Igualment, aquesta operació de revisió crítica de la modernitat adquireix amb la Taquería de los Vientos un registre especialment agut mitjançant petits detalls que poden passar perfectament desapercibuts per al consumidor de *tacos*, però ha de permetre també una lectura més precisa del projecte. En aquesta direcció, cal remarcar que els papers que es disposen a la *taquería* per embolicar el menjar reproduïen imatges absolutament significatives: escenes de la matança de la plaça de Las Tres Culturas al 1968 o, en comptes d'això, de manifestacions ciutadanes posteriors recordant els fets. Cal recordar que 1968 no és tan sols l'any en què s'aixeca la genuïna Torre de los Vientos, sinó que també és la data emblemàtica que marca una inflexió irreversible dins del procés modern. [...] / MARTÍ PERAN

Fragment del text corresponent al catàleg de l'exposició *Stand by. Listos para actuar*, per a la qual es va produir «Taquería de los vientos».

Martí Peran és crític d'art, professor d'Història de l'Art a la Universitat de Barcelona i comissari de l'exposició celebrada el febrer del 2003 al Laboratorio de Arte Alameda de Mèxic D.F., en la qual van participar, entre altres, Domènec i Josep Maria Martín.

Domènec (Mataró, Barcelona, 1962). Partint de processos conceptuals de reflexió, Domènec ha anat creant una obra escultòrica, objectual i fotogràfica, instal·lacions i intervencions en l'espai públic, que prenen el projecte arquitectònic com una de les construccions imaginàries més productives i complexes de la tradició moderna. Ha participat en nombroses propostes i exposicions, entre d'altres: Artyard Gallery (Denver, 1995), Map (Nova York, 1997), Iconoscope (Montpeller, 1998), Sala Montcada de la Fundació "la Caixa" (Barcelona, 1999), Galeria Fúcares (Almagro, 2000), Galeria Antonio de Barnola (Barcelona, 2000), Segona estació (Benifallet / IFA, París, 2000), Abadia de Ronceray, (Angers, 2001), Halle au poisson (Perpinyà, França, 2002), Fundació Espais (Girona, 2002), La Villette (París, 2003), Torre de los Vientos/Laboratorio Arte Alameda (Mèxic D. F., 2003), Advertising (Sabadell, 2003), Kunts & Zwalm (Gant, Bèlgica, 2003). A hores d'ara està realitzant el projecte de remodelació de la biblioteca de l'École Supérieure d'Art de Perpinyà. Entre d'altres, ha publicat el llibre *Domènec/domèstic* (ACM, 2001), que recull els treballs dels darrers anys.



Fotografies del muntatge de la Torre de los Vientos, 1968 - Photographies du montage de la Torre de los Vientos, 1968



Papers per embolicar els tacos · Feuilles de papier pour envelopper les tacos



Esquemes · Schémas

TAQUERÍA DE LOS VIENTOS. Domènec. Instal·lació a la Torre de Los Vientos, Mèxic DF i posterior instal·lació davant el Laboratorio Arte Alameda, Mèxic DF, febrer 2003. La proposta formava part de l'exposició «Stand By. Listos para actuar». Una producció del Laboratorio Arte Alameda. Col·laboració d' Arte In Situ / Torre de Los Vientos. Imatges de la Torre de los Vientos cortesia d'Arte In Situ. ■ Installation à la Torre de los Vientos puis devant le Laboratorio Arte Alameda, les deux à Mexico, en février 2003. Cette proposition faisait partie de l'exposition Stand by. Listos para actuar. Une production du Laboratorio Arte Alameda avec la collaboration de Arte in Situ / Torre de los vientos. Nos remerciements à Arte in Situ pour les images de la Torre de los Vientos.

